

Avis juridique important

|

61984J0047

???????? ???? ????????????? (???????? ?????) ??? 21?? ????? 1985. - STAATSSECRETARIS VAN FINANCIEN ???? GASTON SCHUL DOUANE-EXPEDITEUR. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ?????????? ??? HOGE RAAD ??? ????? ??????. - ?????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????. - ????????? 47/84.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1985 ?????? 01491
????????? ??????? ??????? ??????? 00601
????????? ??????? ??????? ??????? 00183
????????????? ??????? ??????? ??????? 00193

?????????
?????????
????????????????? ??? ??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

1. ?????????????? ????????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ??????? — ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? — ?????????????????? ?????? ?? ?????? 95 ??? ?????????? — ?????? — O ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????

(?????????? EOK, ?????? 95. ??????? ??? ?????????????? 77/388, ?????? 2 ??? 11)

2. ?????????????? ????????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? — ??????? ??????????????????

(?????????? EOK, ?????? 95. ??????? ??? ?????????????? 77/388)

?????????????

1. H ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ?????????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??

?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????? ?????, ???
????? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????? ?????? ???? ?? ????????????? ??????????,
????????????? ???? ?? ?????? 95 ?? ? ??????????, ?????? ?? ???? ????????????? ?????? ?????????,
?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????? ??????????????
????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ????? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??
??????? 95 ?? ?? ???? ???? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

2. O ?????? ?? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ???- ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????
?? ???? , ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ????????????? ???? ,
????? ??????? ?????? ???? ?? ???? ???? ?? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
???, ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????

?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
???? :

— ?? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? : ?? ???? ??
?????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ???' ??????????
?? ??????????? ?? ???????????

— ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????

??????????

????? ?????????? 47/84 ,

?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? Hoge Raad ?? ???? ???? , ???' ?????????? ?? ?????????
177 ?? ?????????? EOK , ?? ?? ???? ???? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????

Staatssecretaris van Financien , ????,

???

Gaston Schul Douane-Expeditie BV , ??? Wernhout , ????,

?????????????? ???? ???????????

? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? 95 ?? ??????????,

????????? ??? ??????????

1 ?? ??????? ?? 15?? ????????????? 1984 , ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? 28
????????????? 1984 , ?? Hoge Raad ??? ?????? ?????? ?????????? , ?????????? ?? ??????? 177 ???
????????? EOK , ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? 95 ???
????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? 77/388 ?? ?????????????? , ?? 17?? ??
?? 1977 , ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? , ?? ?????????? ?? ?????
?????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? : ??????????????
????????????? ?????? (?? ??? . ??? . 09/001 , ? . 49).

2 O Staatssecretaris van Financien (?????????????? ??????????????) ??????? ?????????? ??????????
??? Hoge Raad ??? ???? ?????????????? ??? Gerechtshof ??? 's-Hertogenbosch , ??? 18??
???????????????? 1983 , ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 5?? ?? ??? 1982 (
Schul , 15/81 , ?????????? ? . 1409).

3 ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ? ??? ???? ??????????
?????????? ?? ???? ?????????????????? ?????? (?? ???? : ??) ?? ??????? ?? ?????????????? ?????
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????? , ? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????
?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ???? H ??????????? ?????????????? ?????? , ?????????? ??
?? ??????? ?? ??????????? , ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ??????? ??????????????

4 H ?????????? ?? 5?? ?? ??? 1982 , ??? ???? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????
?????????????? ?? ?? , ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? 95 ?? ?????????? , ??? ?????? ???
????????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ??
?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???? ??????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ??????? ?????????????? , ??????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? H ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??
?? ?????? 2 , ?????????????? 2 , ?? 6?? ?????????? , ?????????? ?? ???? ???? « ?? ?????????????? ??????? »
????????????????? ?????? ?? , ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ????
????????????? ?????? ?????????????? , ?????? , ?? ???? ???? ???? 95 .

5 ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ???? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ,
????????????????????? ?? ??????? , ?? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? , ?????????? ??????????
?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? , ?????? ?? ???????
?? ??????? 95 ?? ??????????? , ?????????? ?? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???? ,
?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????

6 ?????????? , ? ?????????? ?????????????????? ??? , ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ????
?????????????? ?? ?????????? , ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ???
?????????? ?????? , ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????? , ?? ?????? ?? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? , ?? ??????
?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??? ???? ?????????????????? ???' ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?? ???? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????

7 ?? Gerechtshof ??? 's-Hertogenbosch , ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ,
????????????????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????? , ?? ?????? ?????????????????? ?? ???? ?????????? ??? Monaco ,

???? ??????? ???? ?????? ??? ??? , ????? , ?? ????????? ????????????? ?????? ????????????? ??
??? ??? ??????????? ????? ??? ??????????? ????? ??????? . ??????????? ??? ? ????? ??? ?????????
??? ??????????? ????? ??????????? ?????? ????????????? ?? 269 571 ????????? ??????? (FF) — ?
?????????? ??? , ?? ????????????? 17,6 % , ??????????? ?? 47 444,49 FF . ??? ????? ??????????? , ??
???????? ??????????? ?? ????????? ????????? , ????????? ??? ?????? , ????? 365 000 FF , — ??????
?????????? ??? ????????? ??????? ??? ??????????? ????? ?? ?????? ??? ????????????? ??? ??? ??????? . O
???????????????? ??? ??????????????? ??? , ????? ??? ??????????? ??? ????????? ?????? ??? ?????? , ????? 18
%.

8 ??? ?? ??? ??? ??? ????? ??????????????? , ?? **Gerechtshof** ????????? ??? ? ??? ??? ?????
?????????????? ??? ????????? ??????????????????????? ?? ?????????????? , ??? ????????? ??? , ?????????????????
????? ?????? ??? ??????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? , ?????????????? ??? ?
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????? ?????????? ?????? ????????????? ????????????????? ?????????????? , ?? **Gerechtshof** ????????? ??? , ?????????
?? ??? ?????????? ??? ??????????????????? ??? 5?? ?? ??? 1982 , ?? ??????????? ??? ?????? ??? ???????????
???? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???
?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? , ?????? ?????? , ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? . ??? ?? ?????? ?????? , ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????
?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? . ??' ?????? ??? ?????????? , ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? 18 % , ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????

9 ?????????? ??? **Hoge Raad** , ? **Staatssecretaris van Financien** ?????????????????? ??? ?? ?????? 95
??? ??????????? , ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 5?? ?? ??? 1982 ,
?????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??
?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????
?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? . ????? , ????? , ? ??????????? ??? ?????? ??
????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????????
????? ??? ?????????????? , ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????? ?????????? [?????? 11 , ?????? B , ?????????????? 1 , ?????????? ?)] . ??' ?????? ?? ?????? , ??
Gerechtshof ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? .

10 ?? **Hoge Raad** ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? . ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? :

« 1) ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????????????? (????????? : ???) ?????? ???
?????????????? ??????????????? ??????????????? ??????? ??????????? ?????????? , ?? ?????? ?????????????????? ??? (?????????)
?? ?????????????????? ?? ?????? , ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????? , ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? , ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ??? ??????????? ??????????????? ??????????????? ??????????
????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 95 ???
????????????? **EOK** , ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
????? ?? ?????? ??? ??????????????? ???

?) ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
???? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? , ?????????????? , ?? ?????????????? ??? ??? ??? ???
?????????????? ?????? ??? ?????????????? , ?

?) ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ??? ??????????????
????? ??? ?????????????? ;

2) ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? ???? ????????????? ????? ?????? ????????????? ;

11 ?? ?? ??? ????? ????????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?? ????????????? ?????? ??? ?????? ???? ?????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ? ,
???????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????????????? ? ,
????????? , ??? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????? ????????????? ???? ?????? (?????? ??????????).
????????? , ?? ????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? (?????????? ??????????).

????????? ??????????

12 H ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???
5?? ?? ??? 1982 ?????? ??????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ???? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????
?? H ?????????? , ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????
????????? , ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? , ?????????????????? , ??????????????
????????????? ?????????????????? . H ?????????? , ?????? ??? ?? ???? ?????????? , ?????????????? ??????????
????? ?????????? , ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 23 ?????????? 1984 [?????????? 16??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? : ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????? , ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????
??? ?????? ?????????? ?????? (EEC 226 , ? . 2)] .

13 ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? , ?????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? . ??? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? . ??? ?? ??????
????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ???? ????
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????????? . ??? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? , ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????????? . ?????? ?????? ? ??????????????
????? ? ?????? ???? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ???? , ?????? , ?? ?????????? ?? ??????????????????

14 H ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? , ?????????? ???
????????????????? ??? ? ???? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? 5?? ?? ??? 1982 ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? , ??? ?? ?????????? ?????????????? , ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ??
???????? , ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ???
???????? ???? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? . ?????????????? , ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???
???????? ???? ?? ???? ?????????? , ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? : ? ?????????????? ?????? ??
???????? ???? , ?' ?????? ??? ?????????????????? , ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ????
????????? , ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ??????
 , ?????? , ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ,
????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???? ?????????????? , ?????? ?????
????????????? ???

15 ?? ?????????????? , ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
???? ???? , ?????? ?????????????? ?? ??? ???? ????????? , ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????? , ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????
????????????? ? ??? ?????? ?????????? . ?????????? , ? ?????????? ??? ????????? 2 ??? 11 ??? ??????

????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? , ????????? , ?? ?????
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? .

23 ?????????? , ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ??? ??? ?????????????? ?????????
?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? , ?? ??????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? , ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? , ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? , ?????? ??
?????? ??? ?????????????? ??? , ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? , ??????????? , ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ?????? ???

?? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? (?????????? ??????????)

24 ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ???
?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? .

25 H ?????????? ??? 5?? ?? ??? 1982 ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?? Gerichtshof , ?????????????????? ??? ?????????? ????? , ?????????? ??? , ?? ??????????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? , ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? , ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????

26 H ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????
????? ?????? ??? ?????????????? , ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????? , ?? ?? ?????????? ,
????????????? , ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? , ?????? ?????????????????? ?????
????????????? ??? 5?? ?? ??? 1982 , ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? .

27 ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? . ?????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????
????? ?????? ?????????????? , ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? , ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????????????? ?????????????? , ?????????????????????? , ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????
????????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????????? , ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? 20 , ?????????????????? 2 , ??? ??????
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? , ?????????????? , ?????? ?? ??????????????????
????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? , ? ?????????? ??????????????????????
????????? , ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???

28 H ????????? ????? ????????? ????? ????? ????? . ????????????? ????? ?????????????
????????? ????????????? ?? ???' ?????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ?????
?????, ??? ? ????? ????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
???????????????? ?????? ??? ????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????. ?????????, ? ????????????? ?????
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 20 ??? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???
????????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???

29 H ????????? Schul ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ???
?????????????. ??' ?????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?????????????. ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????,
????? ?????? ??? ?????????? ?? Gerichtshof ?? ?????????? ??? ??? 18?? ?????????????????? 1983.

30 ?????????, ?????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? .

31 ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ??????
???????? . ?????? ???' ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??
????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? H ??????????
????? ?????????????? ?? Gerichtshof, ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????, ???
????????????????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? 95 ??? ?????????????? .

32 H ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? 5??
?? ??? 1982 ??? ?????? 95 ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????. ?????????? ??
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ???
????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ??????, ??? ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? .

33 ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??? 5??
?? ??? 1982, ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????
?????????????

34 ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????
????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? :

— ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? : ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ???' ?????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????.

— ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
: ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? .

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

35 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
, ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????? . ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????????,
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
?????????????????

?????????????????

??? ?????? ?????????? ??????????

?? ?????????????????? (?????????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? Hoge Raad ??? ?????? ??????, ??
????????? ??? 15?? ?????????????????? 1984 , ?????????????????? :

1) O ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????, ??? ? ?????????
????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ???
????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????
????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ??????????????, ??
????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???

2) ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????? :

— ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? : ?? ?? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ???' ?????????????
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

—?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? .